

DECLARATION OF EC COMPLIANCE (AII. IIA Dir. 2006/42/CE)

The undersigned
Harken Inc.
N15W24983 Bluemound Rd, Pewaukee, WI 53072, USA
Telephone: (262) 691-3320, Fax: (262) 701-5780
Email: harken@harken.com, Web: www.harken.com
hereby declares that the pulley block:
76 mm Midrange Ratchet Pulley

Model #

Serial #

(barcode here)

complies with the essential requirements defined by the following directives:

- Directive 2006/42/CE of the European Parliament and Council of 17th May 2006 concerning "machines" amending directive 95/16/CE
- Harmonised standards reference: EN 13157:2009

and authorizes

Name and surname: Bill Goggins
Address: N15W24983 Bluemound Rd.
Pewaukee, WI 53072, USA
to carry out the technical file for it
Harken Inc.

6/11/2024
Legal representative

Date

Harken Inc., N15W24983 Bluemound Rd., Pewaukee, WI 53072, USA #5080 v0
Made in USA Printed in USA

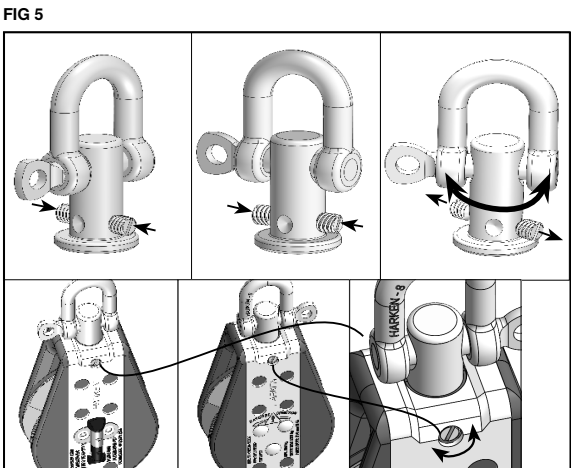
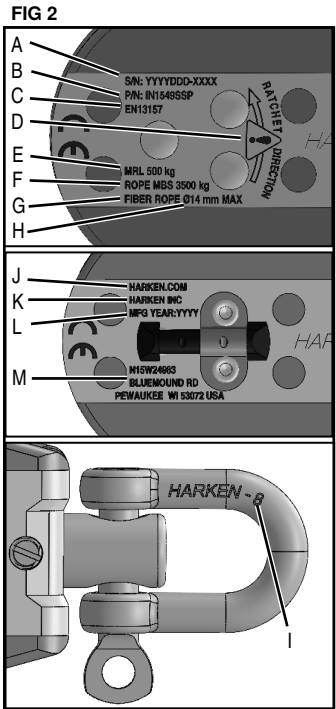
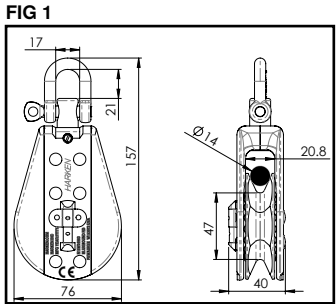
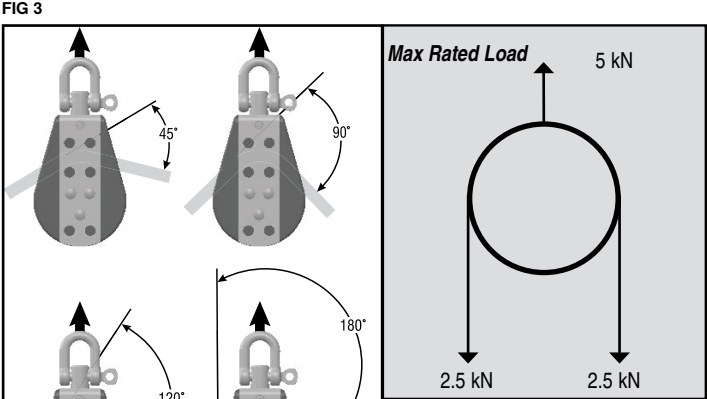
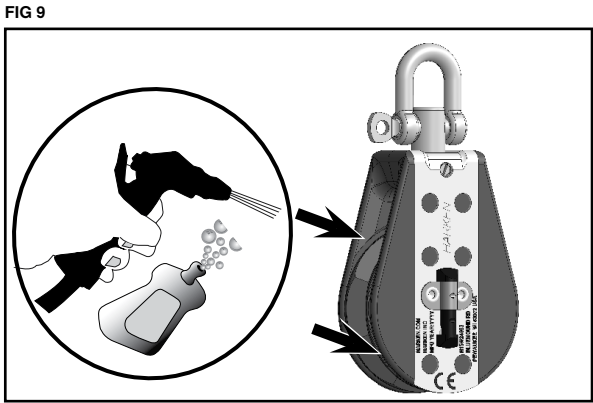


FIG 8
PRODUCT DETAILS

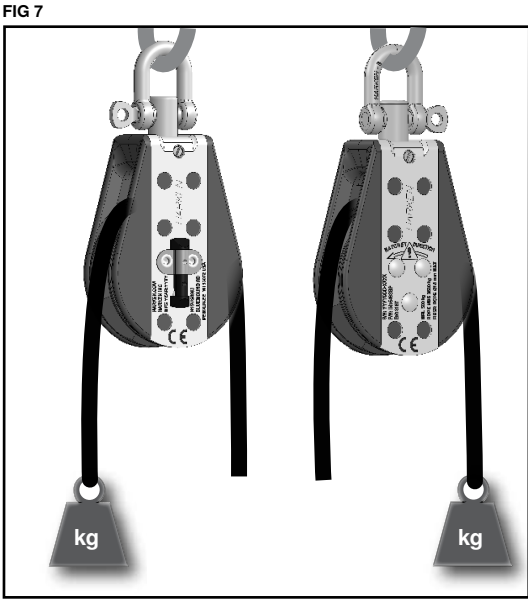
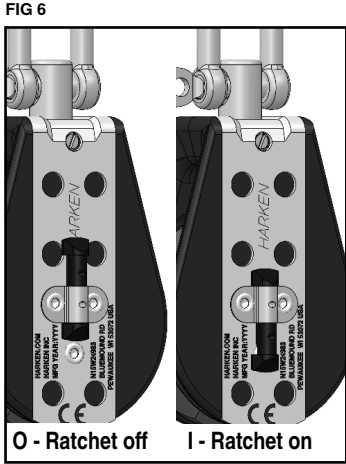
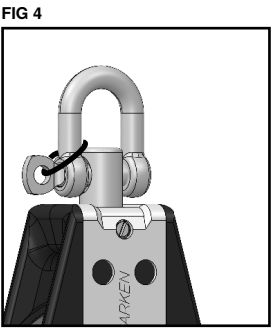
Year of manufacture	
Purchase date	
Date of first use	

INSPECTION RECORD

Date	Inspection details & condition	Inspector (name & signature)



Angle of deflection	Load factor	Angle of deflection	Load factor	Angle of deflection	Load factor
30°	52%	90°	141%	150°	193%
45°	76%	105°	159%	160°	197%
60°	100%	120°	173%	180°	200%
75°	122%	135°	185%	—	—



EN

This product is designed to be used for material handling. It is intended for specialized personnel specifically trained in the safe use of pulleys for lifting. The IN1549SSP pulley does not include rope. See rope specifications in the COMPATIBILITY section below.

INTENDED USE

- Use only for material handling.
- Know the limitations of the product and do not exceed them.
- Use only with static, semi-static, or dynamic fiber ropes (core & sheath).
- Use in ambient operating temperature between -10°C and +50°C.

IMPROPER USE

- Do not use on metal cables or piled ropes.
- Do not use this equipment for any activities other than described in the manual.
- Do not expose the device to flames, chemicals, extreme temperatures, electrical conductivity, explosive environments, or dragging or twisting ropes on sharp edges.

⚠ WARNING! DO NOT USE FOR HUMAN SUSPENSION

PRODUCT DESCRIPTION

- The IN1549SSP is a pulley with a shackle and a ratchet mechanism that can be engaged and disengaged.
- The ratchet function stops the sheave rotating in one direction. This enables a friction brake effect that reduces the holding effort and allows controlled lowering of the material.
- When the ratchet mechanism is turned off, unloaded rope can pass easily through the pulley.

SPECIFICATIONS

Part Number - IN1549SSP	
Maximum rated load	5 kN
Maximum rope diameter	14 mm
Fiber rope minimum break strength	3500 kg
Weight	397 gm

Dimensions in millimeters (Fig 1)

Explanation of markings on pulley (FIG 2)	
A	Serial number
B	Part number
C	Meets requirements of EN13157
D	Important ratchet rotation direction
E	Maximum rated load
F	Rope minimum breaking strength
G	Use fiber rope only
H	Maximum rope size 14 mm
I	Shackle size, screw pin diameter
J	Web address
K	Manufacturer name
L	Year of manufacture
M	Manufacturer Address

PULLEY LOADS ANGLE OF ROPE DEFLECTION

Load on pulley increases when the line turns at a greater angle. At 180 degrees, pulley load is twice that of lifted material. (Fig 3)Select pulleys and applications carefully.

⚠ WARNING! DO NOT EXCEED MAX RATED LOAD. AVOID SHOCK LOADING.

COMPATIBILITY

- Always check that this product is compatible with the other components of your equipment.
- The rope used must satisfy the requirements of the EN13157.
- Lifting rope maximum diameter: 14 mm.
- Use rope with a breaking strength in excess of seven times the pulley Maximum Rated Load (MRL).
- Use rope in a single length with splices or connections only at the ends.
- Terminations shall withstand a force of at least 85% of the minimum breaking strength of the rope without rupture.
- Any equipment used with the pulleys (anchors, ropes, locking connectors, etc.) must conform to applicable standards and/or regulations.

INSTALLATION OF THE REMOVABLE SHACKLE

- Each time the shackle pin is adjusted or undone you must:
- Coat pin screw thread with red Loctite® to ensure pin does not vibrate loose.
 - Use pliers to ensure the shackle pin is tightly screwed in all the way.
 - Secure pin with a cable tie running through the hole in the shackle pinhead and around the shackle leg. This provides a visual tag indicating that the pin is secured. (Fig 4)

⚠ WARNING! FAILURE TO CORRECTLY SECURE THE SHACKLE PIN COULD RESULT IN RELEASING THE LOAD CAUSING SEVERE INJURY OR DEATH.

SHACKLE LOCKED OR ROTATING

With shackle aligned to front or side, use a small slotted screwdriver and tighten the set screws to lock the shackle. Rotate the set screws pins partially out until shackle can swivel. (Fig 5)

INSERTION OF ROPE, RATCHET DIRECTION

- The switch on the side of pulley engages the ratchet. Slide switch away from shackle to engage ratchet. (Fig 6)
- Arrow on side of pulley shows direction that sheave will spin when ratchet is switched on. Refer to arrow when loading rope into pulley. (Fig 7)
- Check that the ratchet is engaged. The sheave will make a clicking sound when the rope is pulled in.

USE

- All personnel must be clear of area below lifted object.
- Ensure that ratchet mechanism is engaged.
- Ensure shackle pin is secured and rope is inserted in the correct direction in the ratchet sheave.
- Check connection to object to be lifted.
- Avoid rubbing pulley or rope against objects, abrasive surfaces, or sharp edges.
- Pull lifting rope to lift material. When lowering allow rope to drag across the fixed ratchet sheave to reduce the load during descent.
- Stop use immediately if ratchet mechanism stops working. If there are any foreign sounds or visible damage indicating a defect, or if the device jams. Follow inspection below.
- Prior to commissioning, before and after each use, or after prolonged stoppage, it is necessary to check the condition of the product. Always remove a product from service showing signs of wear which might affect its strength.
- Ensure all markings/labels are present and legible.
- Inspect pulley and shackle and verify that there are no cracks, deformation, corrosion, etc.
- Verify that the sheave is not worn preventing braking effect.
- When switch is on, verify that the sheave rotates freely with a clicking sound in one direction and ratchet mechanism stops rotation in the other direction.
- Verify that shackle screw pin is tight and is secured with cable.
- Inspect all pieces of the equipment in the system and verify they are in good condition, free of defects, and correctly positioned while in use.
- An in-depth inspection must be carried out by a competent inspector at least every 12 months, and more frequently if the pulley is in frequent and intense use. (Fig 8)

⚠ WARNING! DO NOT CONTINUE TO USE THIS PRODUCT AFTER MAJOR SHOCK LOADING, EVEN IF THERE IS NO VISIBLE SIGNS OF DAMAGE OR DEFORMITY PRESENT.

⚠ WARNING! DO NOT REPAIR OR MODIFY THIS PRODUCT

MAINTENANCE AND CLEANING

- To prolong the life of this product, care in use is necessary.
- Periodically clean with mild detergent and water solution.
- Spin sheaves to lubricate. Apply a light coat of lubricant with fresh water. (Fig 9)
- DO NOT use any grease or lubricant.
- For rope maintenance and cleaning instructions see manual provided with rope.

PRINCIPAL MATERIALS

Materials are stainless steel frame, pawl, and shackle as well as Acetal plastic sideplates, Delrin® ball bearings, and anodized aluminum sheave.

Delrin is a registered trademark of E. I. du Pont de Nemours and company or its affiliates.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Do not put in contact with corrosive materials and solvents.
- Do not store at extreme temperatures or with direct exposure to UV.

LIFETIME

The maximum lifetime of the product is five years. However, this can be considerably shorter depending on the usage intensity and environment in which it is used.

⚠ WARNING! EXCEPTIONAL WEAR AND DAMAGE MAY LIMIT THE LIFE-SPAN TO A SINGLE USE

ES

Este producto está diseñado para la manipulación de materiales. Está previsto para personal especializado formado específicamente en el uso seguro de poleas para elevación. La polea IN1549SSP no incluye cuerda. Véanse las especificaciones de la cuerda en la sección COMPATIBILIDAD que figura a continuación.

USO PREVISTO

- Utilizar solo para la manipulación de materiales.
- Conocer las limitaciones del producto y no sobrepasarlas.
- Utilizar el producto únicamente con cables de fibra estáticos, semiestáticos o dinámicos (núcleo y cubierta).
- Utilizar a una temperatura ambiente de funcionamiento entre -10 °C y +50 °C.

USO INADECUADO

- No utilice este equipo con cables de metal ni cuerdas trenzadas.
- No utilice este equipo para actividades distintas de las descritas en el manual.
- No exponga este producto a llamas, productos químicos, temperaturas extremas, conductividad eléctrica, entornos explosivos, ni arrastre o retuerza las cuerdas por bordes afilados.

⚠ ¡ATENCIÓN! NO UTILIZAR PARA SUSPENSIÓN HUMANA

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- IN1549SSP es una polea con un grillete y un mecanismo de trinquete que puede engancharse y desengancharse.
- La función de trinquete detiene la rotación de la roldana en una dirección. Esto permite un efecto de freno por fricción que reduce el esfuerzo de sujeción y permite que se produzca un descenso controlado del material.
- Cuando el mecanismo de trinquete está desactivado, la cuerda sin carga puede pasar con facilidad por la polea.

ESPECIFICACIONES

Part Number - IN1549SSP	
Carga nominal máxima	5 kN
Diámetro máximo de la cuerda	14 mm
Resistencia mínima a la rotura de la cuerda de fibra	3500 kg
Peso	397 g

Dimensiones en milímetros (Fig 1)

Explicación de las marcas en la polea (FIG 2)	
A	Número de serie
B	Número de pieza
C	Cumple con los requisitos de EN13157
D	Importante sentido de giro del trinquete
E	Carga nominal máxima
F	Resistencia mínima a la rotura de la cuerda
G	Utilizar solo cuerda de fibra
H	Tamaño máximo de la cuerda: 14 mm
I	Tamaño del grillete, diámetro del pasador de rosca
J	Dirección web
K	Nombre del fabricante
L	Año de fabricación
M	Dirección del fabricante

CARGAS DE LAS POLEAS
ÁNGULO DE DESVIACIÓN DE LA CUERDA

La carga sobre la polea aumenta cuando el cabo gira en un ángulo superior. A 180 grados, la carga de la polea es el doble de la del material suspendido. (Fig 3)
Selección con cuidado las poleas y las aplicaciones.

⚠ ¡ATENCIÓN! NO EXCEDA LA CARGA NOMINAL MÁXIMA. EVITE LA CARGA POR IMPACTO.

COMPATIBILIDAD

- Compruebe siempre que este producto es compatible con el resto de componentes de su equipo.
- La cuerda que se utilice debe cumplir los requisitos de EN13157.
- Diámetro máximo del cable de elevación: 14 mm.
- Utilice un cable con una resistencia a la rotura superior a siete veces la carga nominal máxima (MRL) de la polea.
- Utilice la cuerda en una sola longitud con empalmes o conexiones solo en los extremos.
- Las terminaciones deberán resistir una fuerza de al menos el 85 % de la resistencia mínima a la rotura de la cuerda sin romperse.
- Cualquier equipo que se utilice con las poleas (anclajes, cuerdas, conectores de bloqueo, etc.) debe cumplir las normas y/o reglamentos aplicables.

INSTALACIÓN DEL GRILLETE DESMONTABLE

Cada vez que se ajuste o desajuste el pasador del grillete debe:

- Cubrir la rosca del tornillo del pasador con Loctite® rojo para garantizar que el pasador no se afloja con la vibración.
- Utilizar unos alicates para asegurarse de que el pasador del grillete está bien enroscado hasta el fondo.
- Fijar el pasador con una brida para cables que pase a través del orificio de la cabeza del pasador de roldana y alrededor de la pata del grillete. De esta manera se proporciona una etiqueta visual que indica que el pasador está asegurado. (Fig 4)

⚠ ¡ATENCIÓN! SI EL PASADOR DEL GRILLETE NO SE FIJA CORRECTAMENTE, LA CARGA PODRÍA LIBERARSE PROVOCANDO LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

GRILLETE BLOQUEADO O GIRATORIO

Con el grillete alineado hacia delante o hacia un lado, utilice un destornillador de ranura pequeña y apriete los tornillos de fijación para bloquear el grillete. Gire los pasadores de los tornillos de fijación parcialmente hacia fuera hasta que el grillete pueda girar. (Fig 5)

INSERCIÓN DE LA CUERDA, DIRECCIÓN DEL TRINQUETE

- El interruptor situado en el lateral de la polea acciona el trinquete. Deslice el interruptor alejándolo del grillete para activar el trinquete. (Fig 6)
- La flecha en el lateral de la polea indica la dirección en la que girará la roldana cuando se conecte el trinquete. Consulte la flecha cuando cargue la cuerda en la polea. (Fig 7)
- Compruebe que el trinquete está enganchado. La roldana emitirá un sonido de clic al tirar de la cuerda.

USO

- Todo el personal debe alejarse de la zona situada debajo del objeto elevado.
- Asegúrese de que el mecanismo del trinquete está enganchado.
- Asegúrese de que el pasador del grillete está asegurado y de que la cuerda se ha introducido en la dirección correcta en la roldana de trinquete.
- Compruebe la conexión con el objeto que se pretende elevar.
- Evite frotar la polea o la cuerda contra objetos, superficies abrasivas o bordes afilados.
- Tire de la cuerda de elevación para subir el material. A la hora de descender, deje que la cuerda se arrastre por la roldana de trinquete fija para reducir la carga durante el descenso.
- Deje de utilizar el producto inmediatamente si el mecanismo de trinquete deja de funcionar, si se producen ruidos extraños o daños visibles que indiquen un defecto, o si el producto se atasca. Siga los siguientes pasos para realizar la inspección.
- Antes de poner en marcha el producto, antes y después de cada uso, o después de una parada prolongada, es necesario comprobar el estado del producto. Retire siempre de uso el producto si muestra signos de desgaste que puedan afectar a su resistencia.

- Asegúrese de que todas las marcas/etiquetas están presentes y son legibles.
- Inspeccione la polea y el grillete, y compruebe que no hay grietas, deformaciones, corrosión, etc.
- Verifique que la roldana no está desgastada impidiendo que se produzca el efecto de frenado.
- Cuando el interruptor esté encendido, compruebe que la roldana se gira libremente con un sonido de clic en una dirección y que el mecanismo del trinquete detiene la rotación en la otra dirección.
- Compruebe que el pasador de los tornillos del grillete está apretado y asegurado con cable.
- Inspeccione todas las piezas del equipo del sistema y compruebe que están en buen estado, no tienen defectos y están correctamente colocadas mientras se utilizan.
- Un inspector capacitado será el encargado de realizar una inspección en profundidad al menos una vez cada 12 meses, y con mayor frecuencia si la polea se utiliza con frecuencia e intensidad. (Fig. 8)

⚠ ¡ATENCIÓN! NO CONTINUE UTILIZANDO ESTE PRODUCTO DESPUES DE QUE SE HAYA PRODUCIDO UNA CARGA DE IMPACTO IMPORTANTE, INCLUSO SI NO HAY SIGNOS VISIBLES DE DAÑOS O DEFORMIDAD.

⚠ ¡ATENCIÓN! NO REPARE NI MODIFIQUE ESTE PRODUCTO

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Para prolongar la vida útil del producto, es necesario utilizarlo con cuidado.
- Limpie periódicamente el producto con una solución de detergente y agua. Gire las roldanas para distribuir la solución jabonosa de manera uniforme. Enjuague con agua dulce. (Fig. 9)
- NO utilice grasa ni lubricante.
- Consulte el manual que se proporciona con la cuerda para conocer las instrucciones de mantenimiento y limpieza de la cuerda.

MATERIALES PRINCIPALES

Los materiales son bastidor, trinquete y grillete de acero inoxidable, así como placas laterales de plástico acetal, Delrin® cojinetes de bolas y polea de aluminio anodizado.

Delrin es una marca comercial registrada de E. I. du Pont de Nemours y de la empresa o sus filiales.

TRANSPORTE Y ALMACENAJE

- No ponga el producto en contacto con materiales corrosivos ni disolventes.
- No lo guarde a temperaturas extremas ni con exposición directa a radiación ultravioleta.

VIDA ÚTIL

- La vida útil máxima del producto es de cinco años. Sin embargo, puede ser bastante inferior en función de la intensidad de uso y del entorno en el que se utilice.

⚠ ¡ADVERTENCIA! EL DESGASTE Y LOS DAÑOS EXCEPCIONALES PUEDEN LIMITAR LA VIDA ÚTIL A UN SOLO USO

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE (AII. IIA Dir. 2006/42/CE)

El suscrito
Harken Inc.
N15W24983 Bluemound Rd.
Pewaukee, WI 53072, EE. UU.
Teléfono: (262) 691-3320, Fax: (262) 701-5780
Correo electrónico: harken@harken.com,
Sitio web: www.harken.com

por la presente declara que el bloque de la polea:
Polea de trinquete Midrange de 76 mm

Consulte la parte posterior para conocer el modelo, la serie y el código de barras

Año de fabricación

2024

cumple con los requisitos esenciales definidos en las siguientes directivas:

- Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las "máquinas" por la que se modifica la Directiva 95/16/CE
- Referencia de las normas armonizadas: EN 13157:2009

y autoriza a
Nombre y apellidos: Bill Goggins
Dirección: N15W24983 Bluemound Rd.
Pewaukee, WI 53072, EE. UU.
para realizar el expediente técnico
Harken Inc.

Representante legal 06/11/2024
Fecha

DE

Dieses Produkt ist für den Materialumschlag bestimmt. Es ist für Fachpersonal bestimmt, das speziell in der sicheren Verwendung von Flaschenzügen und Blöcken bei Hebevorgängen geschult ist. Im Lieferumfang des Blocks IN1549SSP ist kein Seil enthalten. Siehe die technischen Daten für das Seil im Abschnitt KOMPATIBILITÄT weiter unten.

VERWENDUNGSZWECK

- Nur für Materialumschlag verwenden.
- Die Grenzen des Produkts müssen bekannt sein und dürfen nicht überschritten werden.
- Nur mit statischen, semistatischen oder dynamischen Fasersseilen (Kern und Mantel) verwenden
- Zur Verwendung bei Umgebungstemperaturen zwischen -10 °C und +50 °C.

UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG

- Nicht mit Metallseilen oder geflochtenen Seilen verwenden.
- Diese Ausrüstung darf nicht für andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Aktivitäten verwendet werden.
- Keinen Flammen, Chemikalien, extremen Temperaturen, elektrischer Leitfähigkeit, explosiven Umgebungen oder über scharfe Kanten gezogene bzw. sich verdrehende Seile aussetzen.

⚠ WARNUNG! NICHT FÜR DIE SEILAUFHANGUNG VON PERSONEN VERWENDEN

PRODUKTBESCHREIBUNG

- Der IN1549SSP ist ein Block mit einem Schälkel und einem Mechanismus zum Ein- und Ausschalten der Sperrklinke.
- Die Sperrklinkenfunktion stoppt die Drehung der Seilrolle in eine Richtung. Dies ermöglicht einen Reibungsbremseffekt, der den Haltekraftaufwand reduziert und ein kontrolliertes Absinken des Materials ermöglicht.
- Wenn die Sperrklinke ausgeschaltet ist, kann das unbelastete Seil problemlos durch den Block laufen.

TECHNISCHE DATEN

Part Number - IN1549SSP	
Maximale Nennlast	5 kN
Maximaler Seildurchmesser	14 mm
Minimale Bruchfestigkeit des Fasersseils	3500 kg
Gewicht	397 g

Abmessungen in Millimetern (Abb. 1)

Erklärung der Markierungen auf dem Block (Abb. 2)	
A	Seriennummer
B	Teilenummer
C	Erfüllt die Anforderungen der EN13157
D	Wichtige Sperrklinken-Drehrichtung
E	Maximale Nennlast
F	Minimale Bruchfestigkeit des Seils
G	Nur Fasersseil verwenden
H	Maximaler Seildurchmesser: 14 mm
I	Schälkelgröße, Schraubbolzen-Durchmesser
J	Webadresse
K	Name des Herstellers
L	Herstellungsjahr
M	Anschrift des Herstellers

BLOCK-LASTEN
WINKEL DER SEIL-ABLENKUNG

Die Belastung des Blocks nimmt zu, wenn das Seil in einem größeren Winkel umgelenkt wird. Bei 180 Grad ist die Belastung des Blocks doppelt so hoch wie die des angebotenen Materials. (Abb. 3)
Blöcke und Anwendungen sorgfältig auswählen.

⚠ WARNUNG! DIE MAXIMALE NENNLAST NICHT ÜBERSCHREITEN. STOßBELASTUNGEN VERMEIDEN.

KOMPATIBILITÄT

- Immer überprüfen, ob dieses Produkt mit den anderen Komponenten der Ausrüstung kompatibel ist.
- Das verwendete Seil muss die Anforderungen der EN13157 erfüllen.
- Maximaler Durchmesser des Hebesels: 14 mm
- Ein Seil mit einer Bruchfestigkeit von mehr als dem Siebenfachen der maximalen Nennlast (MNL) des Blocks verwenden.
- Eine durchgängige Seillänge verwenden, wobei Spülungen oder Verbindungen nur an den Enden vorhanden sein dürfen.
- Die Endverbindungen müssen einer Kraft von mindestens 85 % der minimalen Bruchfestigkeit des Seils standhalten, ohne zu reißen.
- Alle Ausrüstungen, die zusammen mit dem Block verwendet werden (Anker, Seile, Verriegelungsverbinder usw.), müssen den geltenden Normen und/oder Vorschriften entsprechen.

MONTAGE DES ABNEHMBAREN SCHÄKELS

Jedes Mal, wenn der Schäkelbolzen eingestellt oder gelöst wird, ist Folgendes erforderlich:

- Das Gewinde der Bolzenschraube muss mit rotem Loctite® beschrien werden, damit sich der Bolzen nicht löst.
- Eine Zange verwenden, um sicherzustellen, dass der Schäkelbolzen fest bis zum Anschlag eingeschraubt ist.
- Den Bolzen mit einem Kabelbinder sichern, der durch das Loch im Bolzenkopf des Schäfels und um den Bügel des Schäfels verläuft. Dadurch wird eine visuelle Markierung erhalten, die anzeigt, dass der Bolzen gesichert ist. (Abb. 4)

⚠️ WARNUNG! WENN DER SCHÄKELBOLZEN NICHT KORREKT GESICHERT IST, KANN SICH DIE LAST LÖSEN UND ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN.

SCHÄKEL GESPERTT ODER DREHBAR

Einen kleinen Schlitzschraubendreher verwenden und die Stellschrauben anziehen, um den Schäkel zu arretieren, während der Schäkel nach vorne oder zur Seite ausgerichtet ist. Die Stifte der Stellschrauben teilweise herausdrehen, bis sich der Schäkel drehen lässt. (Abb. 5)

EINLEGEN DES SEILS, RICHTUNG DER SPERRKLINKE

- Der Schalter an der Seite des Blocks aktiviert die Sperrklinke. Den Schalter vom Bügel wegschieben, um die Sperrklinke zu aktivieren. (Abb. 6)
- Der Pfeil auf der Seite des Blocks zeigt die Richtung an, in die sich die Seillrolle dreht, wenn die Sperrklinke eingeschaltet wird. Den Pfeil beachten, wenn das Seil in den Block eingelegt wird. (Abb. 7)
- Überprüfen, ob die Sperrklinke eingreift. Die Seillrolle macht ein klickendes Geräusch, wenn das Seil eingezeugen wird.

VERWENDUNG

- Das gesamte Personal muss sich vom Bereich unter der angehobenen Last fernhalten.
- Sicherstellen, dass die Sperrklinke eingreift.
- Sicherstellen, dass der Schäkelbolzen gesichert ist und das Seil in der richtigen Richtung in die Rolle mit Sperrklinke eingelegt ist.
- Die Verbindung mit der zu hebenden Last prüfen.
- Ein Reißen des Blocks bzw. der Seillrolle oder des Seils an Gegenständen, scheuernden Oberflächen oder scharfen Kanten vermeiden.
- Am Hebesel ziehen, um die Last anzuhoben. Beim Absenken das Seil über die mit der Sperrklinke fixierte Rolle schleifen lassen, um die Last beim Absenken zu verringern.
- Sofort stoppen, wenn die Sperrklinke nicht mehr funktioniert, wenn fremde Geräusche oder sichtbare Schäden auf einen Defekt hinweisen oder wenn das Gerät klemmt. Die folgende Inspektion durchführen.

ZUSTAND INSPEKTION

- Vor der Inbetriebnahme, vor und nach jedem Gebrauch oder nach längerem Nichtgebrauch ist es notwendig, den Zustand des Produkts zu überprüfen. Ein Produkt, das Anzeichen von Verschleiß aufweist, die seine Festigkeit beeinträchtigen könnten, immer aus dem Verkehr ziehen.
- Sicherstellen, dass alle Markierungen/Etiketten vorhanden und lesbar sind.
- Den Block und den Bügel überprüfen und sicherstellen, dass keine Risse, Verformungen, Korrosion usw. vorhanden sind.
- Sicherstellen, dass die Seillrolle nicht abgenutzt ist und dadurch die Bremswirkung verhindert.
- Wenn der Schalter eingeschaltet ist, überprüfen, ob sich die Seillrolle mit einem Klickgeräusch in einer Richtung frei dreht und die Sperrklinke die Drehung in der anderen Richtung verhindert.
- Überprüfen, dass der Schraubbolzen des Blocks fest angezogen und mit dem Seil gesichert ist.
- Alle Teile der Ausrüstung im System überprüfen und sicherstellen, dass sie sich in gutem Zustand befinden, keine Defekte aufweisen und während des Gebrauchs korrekt positioniert sind.
- Eine gründliche Inspektion muss von einem kompetenten Prüfer mindestens alle 12 Monate durchgeführt werden, bei häufiger Nutzung und starker Belastung auch häufiger. (Abb. 8)

⚠️ WARNUNG! DIESES PRODUKT NICHT WEITER VERWENDEN, WENN ES STARKEN ERSCÜTTERUNGEN AUSGESETZT WURDE, AUCH WENN ES KEINE SICHTBAREN ANZEICHEN VON BESCHÄDIGUNGEN ODER DEFECTEN GIBT.

⚠️ WARNUNG! DIESES PRODUKT NICHT REPARIEREN ODER VERÄNDERN

WARTUNG UND REINIGUNG

- Um die Lebensdauer dieses Produkts zu verlängern, ist eine sorgfältige Verwendung erforderlich.
- Es muss regelmäßig mit einer Lösung aus mildem Reinigungsmittel und Wasser gereinigt werden. Die Seillrollen drehen, um die Reinigungsmittelschlange gleichmäßig zu verteilen. Mit klarem Wasser spülen. (Abb. 9)
- KEIN Schmierfett oder Schmiermittel verwenden.
- Hinweise zur Wartung und Reinigung des Seils sind im Handbuch zu finden, das mit dem Seil geliefert wird.

WESENTLICHE WERKSTOFFE

Die Werkstoffe des Produkts sind der Rahmen, die Sperrklinken und der Schäkel aus rostfreiem Stahl sowie die Seitenplatten aus Acetal-Kunststoff, das Delrin®-Kugellager und die Seilleroile aus eloxiertem Aluminium.

Delrin ist eine eingetragene Marke von E. I. du Pont de Nemours and Company oder seinen Tochtergesellschaften.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Nicht in Kontakt mit korrosiven Materialien und Lösungsmitteln bringen.
- Nicht bei extremen Temperaturen oder unter direkter UV-Bestrahlung lagern.

GEBRAUCHSDAUER

- Die maximale Gebrauchsdauer des Produkts beträgt fünf Jahre. Sie kann jedoch je nach Einsatzintensität und Umgebung, in der sie verwendet werden, erheblich kürzer sein.

⚠️ WARNUNG! AUßERGEWÖHNLICHE, ABNUTZUNG UND BESCHÄDIGUNG KÖNNEN DIE GEBRAUCHSDAUER AUF EINEN EINMALIGEN GEBRAUCH BESCHRÄNKEN

ERKLÄRUNG ZUR EINHALTUNG DER EG-RICHTLINIEN (AII. IIA Richtlinie 2006/42/CE)

Der Unterzeichner

Harken Inc.
N15W24983 Bluemound Rd.
Pewaukee, WI 53072, USA
Telefon: (262) 691-3320, Fax: (262) 701-5780
E-Mail: harken@harken.com, Web: www.harken.com

erklärt hiermit, dass der:

76 mm Midrange-Block mit Sperrklinke
Modell, Seriennummer und Barcode siehe Rückseite
Herstellungsjahr 2024

mit den grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG
- Bezugnahme auf harmonisierte Normen: EN 13157:2009

aund berechtigt

Vor- und Nachname: **Bill Goggins**
Adresse: N15W24983 Bluemound Rd.
Pewaukee, WI 53072, USA

die technischen Unterlagen für sie zu erstellen

Harken Inc. *Bill Goggins*

Gesetzlicher Vertreter	06/11/2024
Datum	
FR	

Ce produit est conçu pour la manutention de marchandises et de matériel. Son usage est réservé à un personnel spécialisé qui a reçu une formation spéciale pour apprendre à utiliser en toute sécurité les poulies de levage. La poulie IN1549SSP ne comprend pas de corde. Se référer à la section COMPATIBILITÉ ci-dessous pour les spécifications de la corde.

UTILISATION PRÉVUE

- A utiliser uniquement pour la manutention de marchandises et de matériel.

- Bien connaître les limites du produit et ne pas les dépasser.
- Utiliser uniquement des cordes statiques, semi-statiques ou dynamiques en fibres (âme et gaine).
- A utiliser lorsque la température ambiante est comprise entre -10 °C et +50 °C.

UTILISATION INAPPROPRIÉE

- Ne pas utiliser avec des câbles métalliques ou des cordes toronnées.
- Ne pas utiliser cet équipement pour des activités autres que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas exposer l'appareil à des flammes, des produits chimiques, des températures extrêmes, une conductivité électrique, des environnements potentiellement explosifs, et ne pas faire passer ou tordre les cordes sur des rebords tranchants.

⚠️ AVERTISSEMENT! NE PAS UTILISER POUR SUSPENDRE DES PERSONNES

DESCRIPTION DU PRODUIT

- Le IN1549SSP est une poulie avec manille équipée d'un mécanisme à cliquet qui peut être enclenché ou désactivé.
- La fonction de cliquet empêche le réa de tourner dans un sens. Cela crée un effet de frein à friction qui réduit l'effort de retenue et assure un l'abaissement contrôlé des marchandises ou du matériel.
- Lorsque le mécanisme à cliquet est désactivé, la corde sans charge peut facilement passer dans la poulie.

SPECIFICATIONS

Part Number - IN1549SSP

Charge nominale maximale	5 kN
Diamètre maximal de la corde	14 mm
Résistance minimale à la rupture de la fibre de la corde	3500 kg
Poids	397 g

Dimensions en millimètres (Fig 1)

Explication des marquages sur la poulie (FIG 2)	
A	Numéro de série
B	Numéro de pièce
C	Respecte les exigences de la norme EN13157
D	Important : sens de rotation du cliquet
E	Charge nominale maximale
F	Résistance minimale à la rupture de la corde
G	Utiliser uniquement une corde en fibres
H	Diamètre maximal de la corde : 14 mm
I	Taille de la manille, diamètre de la goupille à vis
J	Adresse du site Web
K	Nom du fabricant
L	Année de fabrication
M	Adresse du fabricant

CHARGES DE LA POULIE

ANGLE DE DEFLEXION DE LA CORDE

La charge sur la poulie augmente lorsque le cordage tourne à un angle supérieur. A 180 degrés, la charge sur la poulie est deux fois plus importante que celle du matériel levé. (Fig 3)

Bien choisir les poulies et les applications.

⚠️ AVERTISSEMENT! NE PAS DÉPASSER LA CHARGE NOMINALE MAX. EVITER LE CHARGEMENT PAR A-COUPS.

COMPATIBILITÉ

- Toujours vérifier que ce produit est compatible avec les autres composants de votre équipement.
- La corde utilisée doit respecter les exigences de la norme EN13157.
- Diamètre maximal de la corde de levage : 14 mm.
- Utiliser une corde dont la résistance à la rupture est sept fois supérieure à la charge nominale maximale de la poulie.
- Utiliser une corde d'un seul tenant avec des épissures ou des raccords aux extrémités uniquement.
- Les terminaisons doivent être capables de résister à une force au moins égale à la résistance minimale à la rupture de la corde sans rompre.
- Tout le matériel utilisé avec les poulies (ancres, cordes, dispositifs de raccord vérrouillables, etc.) doit respecter les normes et/ou réglementations applicables.

INSTALLATION DE LA MANILLE AMOVIBLE

Après chaque réglage ou dévissage de la goupille de la manille, vous devez :

- Enduire le filetage de la goupille à vis de Loctite® rouge pour éviter le desserrage de la goupille dû aux vibrations.
- Utiliser une pince pour s'assurer que la goupille de la manille soit fermement et complètement vissée.
- Fixer la goupille avec un collier serre-câble en le faisant passer dans le trou de la tête de la goupille de la manille et autour de l'écrier de la manille. Cela fournit un repère visuel indiquant que la goupille est bien vissée. (Fig 4)

⚠️ AVERTISSEMENT! NE PAS VISSER CORRECTEMENT LA GOUPILLE DE LA MANILLE PEUT PROVOQUER LE LARGAGE DE LA CHARGE ET ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

MANILLE VERROUILLÉE OU EN ROTATION

Lorsque la manille est alignée sur l'avant ou le côté, utiliser un petit tournevis plat et serrer les vis de fixation pour verrouiller la manille. Faire tourner les goupilles à vis de fixation jusqu'à ce que la manille puisse pivoter. (Fig 5)

INSERTION DE LA CORDE, SENS DU CLIQUET

- L'interrupteur sur le côté de la poulie enclenche le cliquet. Faire coulisser l'interrupteur en l'éloignant de la poulie pour enclencher le cliquet. (Fig 6)
- La flèche sur la partie latérale de la poulie indique le sens de rotation du réa lorsque le cliquet est enclenché. Tenir compte de la flèche lorsque la corde est acheminée dans la poulie. (Fig 7)
- Vérifier que le cliquet est enclenché. Le réa fera un son de cliquets lorsque la corde passe à l'intérieur.

UTILISATION

- Aucun membre du personnel ne doit se trouver sous l'objet levé.
- S'assurer que le mécanisme de cliquet est enclenché.
- S'assurer que la goupille de la manille est bien fixée et que la corde est insérée dans le bon sens dans le réa à cliquet.
- Vérifier l'attache à l'objet à lever.
- Eviter le frottement de la poulie ou de la corde contre des objets, des surfaces abrasives ou des rebords tranchants.
- Tirer sur la corde de levage pour lever les marchandises ou le matériel. Pour abaisser, laisser la corde traîner sur le réa à cliquet pour réduire la charge pendant la descente.
- Interrompre immédiatement l'utilisation si le mécanisme de cliquet ne fonctionne plus, en cas de cliquets dans un sens et de dégât visible indiquant un défaut ou en cas de blocage du dispositif. Suivre la procédure d'inspection ci-dessous.

INSPECTION DE L'ÉTAT

- Avant la mise en service, avant et après chaque utilisation, ou après une utilisation prolongée, vous devez vérifier l'état du produit. Toujours mettre un produit hors service en cas de signes d'usure qui pourrait affecter sa résistance.
- Vérifier que tous les marquages/toutes les étiquettes sont présentes et lisibles.
- Inspection la poulie et la manille et vérifier qu'il n'y a aucune craquelure, déformation, corrosion, etc.
- Vérifier que le réa n'est pas usé et pourra produire son effet de freinage.
- Lorsque l'interrupteur est enclenché, vérifier que le réa tourne librement et produit un son de cliquets dans un sens et que le mécanisme de cliquet empêche la rotation dans l'autre sens.
- Vérifier que la goupille à vis de la manille est bien serrée et attachée avec un câble.
- Inspection toutes les pièces de l'équipement dans le système et vérifier qu'elles sont en bon état, ne présentent aucun défaut et sont correctement positionnées pendant leur utilisation.
- Une inspection plus poussée doit être réalisée par un inspecteur qualifié au moins tous les 12 mois, et plus souvent en cas d'utilisation fréquente et intensive de la poulie. (Fig 8)

⚠️ AVERTISSEMENT! NE PAS CONTINUER A UTILISER CE PRODUIT APRES UN CHARGEMENT PAR A-COUPS IMPORTANT, MEME EN L'ABSENCE DE SIGNES VISIBLES DE DÉGÂT OU DE DEFORMATION.

⚠️ AVERTISSEMENT! NE PAS RÉPARER OU MODIFIER CE PRODUIT.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Pour prolonger la vie de ce produit, il est important de l'entretenir soigneusement.
- Nettoyer régulièrement avec une solution d'eau et de détergent doux. Faire tourner les réas pour répartir l'eau savonneuse uniformément. Rincer à l'eau douce. (Fig 9)
- NE PAS utiliser de graisse ou de lubrifiant.
- Pour les instructions d'entretien et de nettoyage de la corde, consulter le manuel fourni avec la corde.

MATÉRIAUX PRINCIPAUX

Les matériaux sont : chape, cliquet et manille en acier inoxydable avec joues en plastique acétal, roulements à billes Delrin® et réa en aluminium anodisé.

Delrin est une marque déposée de E. I. du Pont de Nemours et compagnie ou de ses filiales.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Ne pas mettre en contact avec des matériaux corrosifs et des solvants.
- Ne pas stocker à des températures extrêmes ou directement exposé aux UV.

DURÉE DE VIE

La durée de vie maximum du produit est de cinq ans. Toutefois, cette durée peut être considérablement raccourcie en fonction de l'intensité d'utilisation et de l'environnement dans lequel le dispositif est utilisé.

⚠️ AVERTISSEMENT! UNE USURE ET UN ENDOUMAGEMENT EXCEPTIONNELS PEUVENT LIMITER LA DURÉE DE VIE À UNE SEULE UTILISATION.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE (AII. IIA Dir. 2006/42/CE)

Le fabricant soussigné

Harken Inc.
N15W24983 Bluemound Rd.
Pewaukee, WI 53072, États-Unis
Téléphone : (262) 691-3320, Fax: (262) 701-5780
E-mail : harken@harken.com, Web : www.harken.com

déclare par la présente que la poulie de palan:

Poulie à cliquet Midrange de 76 mm

Voir le verso pour le modèle, le numéro de série et le code barre

Année de fabrication

2024

est conforme avec les exigences essentielles définies par les directives suivantes :

- Directive 2006/42/CE du Parlement Européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant la directive modifiant les « machines » 95/16/CE
- Référence des normes harmonisées : EN 13157:2009

et autorise

Nom et prénom : **Bill Goggins**
Adresse : N15W24983 Bluemound Rd.
Pewaukee, WI 53072, États-Unis
à constituer son dossier technique
Harken Inc. *Bill Goggins*

Représentant légal	06/11/2024
Date	

IT

Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato per la movimentazione dei materiali. È destinato a personale specializzato e specificamente addestrato all'uso sicuro delle pulegge per il sollevamento. La puleggia IN1549SSP non include la fune. Vedere le specifiche della fune nella sezione COMPATIBILITÀ di seguito.

DESTINAZIONE D'USO

- Utilizzare solo per la movimentazione dei materiali.
- Apprendere i limiti del prodotto e non superarli.
- Utilizzare solo con funi in fibra statiche, semistatiche o dinamiche (anima e guaina).
- Utilizzare in ambienti con temperatura di esercizio compresa tra -10 °C e +50 °C.

USO IMPROPRIO

- Non utilizzare con cavi metallici o corde intrecciate.
- Non utilizzare questa apparecchiatura per attività diverse da quelle descritte nel manuale.
- Non esporre il dispositivo a fiamme, sostanze chimiche, temperature estreme, conduttività elettrica, ambienti esplosivi, né trascinare o attorcigliare le funi su bordi taglienti.

⚠️ AVVERTENZA! NON UTILIZZARE PER LA SOSPENSIONE UMANA

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- L'IN1549SSP è una puleggia con un grillo e un meccanismo a cricchetto che può essere innestato e disinnestato.
- La funzione di cricchetto arresta la rotazione della puleggia in una direzione. In questo modo si ottiene un effetto frenante per attrito che riduce lo sforzo di tenuta e consente un abbassamento controllato del materiale.
- Quando il meccanismo a cricchetto è disinnestato, la fune senza carico può passare facilmente attraverso la puleggia.

SPECIFICHE

Part Number - IN1549SSP

Carico nominale max.	5 kN
Diametro massimo della fune	14 mm
Resistenza minima alla rottura della fune in fibra	3500 kg
Peso	397 gm

Dimensioni in millimetri (Fig 1)

Spiegazione dei contrasegni sulla puleggia (FIG 2)	
A	Numero di serie
B	Numero di parte
C	Soddisfa i requisiti della norma EN13157
D	Importante senso di rotazione del cricchetto
E	Carico nominale max.
F	Carico di rottura minimo della fune
G	Utilizzare esclusivamente funi in fibra
H	Dimensione massima della fune 14 mm
I	Dimensioni del grillo, diametro del perno della vite
J	Indirizzo web
K	Nome del produttore
L	Anno di fabbricazione
M	Indirizzo del produttore

CARICI DELLE PULEGGE

ANGOLO DI RINVIO DELLA FUNE

Il carico sulla puleggia aumenta quando la cima ruota con un angolo maggiore. A 180 gradi, il carico della puleggia è doppio rispetto a quello del materiale sollevato. (Fig 3)

Selezionare con cura le pulegge e le applicazioni d'uso.

⚠️ AVVERTENZA! NON SUPERARE IL CARICO NOMINALE MASSIMO. EVITARE IL CARICO D'URTO.

COMPATIBILITÀ

- Verificare sempre che questo prodotto sia compatibile con gli altri componenti del vostro equipaggiamento.
- La fune utilizzata deve soddisfare i requisiti della norma EN13157.
- Diametro massimo della fune di sollevamento: 14 mm.
- Utilizzare una fune con un carico di rottura superiore a sette volte il carico nominale massimo della puleggia (MRL).
- Utilizzare la fune tutta intera, con giunzioni o collegamenti solo alle estremità.
- Le terminazioni devono resistere a una forza pari ad almeno l'85% del carico di rottura minimo della fune senza rompersi.
- Qualsiasi attrezzatura utilizzata con le pulegge (ancoraggi, funi, connettori di bloccaggio, ecc.) deve essere conforme agli standard e/o alle normative vigenti.

INSTALLAZIONE DEL GRILLO RIMOVIBILE

Ogni volta che il perno del grillo viene regolato o allentato è necessario:

- Rivestire la filettatura della vite del perno con Loctite® rossa per evitare che il perno si allenti.
- Utilizzare le pinze per assicurarsi che il perno del grillo sia ben avvitato fino in fondo.
- fissare il perno con una fascetta che passi attraverso il foro della testa del grillo e intorno alla gamba del grillo. In questo modo si ottiene un'etichetta visiva che indica che il perno è fissato. (Fig 4)

⚠️ AVVERTENZA! IL MANCATO FISSAGGIO CORRETTO DEL PERNO DEL GRILLO PUÒ PROVOCARE LO SGANCIAMENTO DEL CARICO, CON CONSEGUENTI LESIONI GRAVI O MORTE.

GRILLO BLOCCATO O ROTANTE

Con il grillo allineato alla parte anteriore o laterale, utilizzare un piccolo cacciavite a taglio e stringere le viti di fermo per bloccare il grillo. Ruotare i perni delle viti di fermo parzialmente in fuori finché il grillo non può ruotare. (Fig 5)

INSERIMENTO DELLA FUNE, DIREZIONE DEL CRICCHETTO

- L'interruttore sul lato della puleggia attiva il cricchetto. Allontanare l'interruttore dal grillo per inserire il cricchetto. (Fig. 6)
- La freccia sul lato della puleggia mostra la direzione in cui la puleggia girerà quando il cricchetto è abilitato. Fare riferimento alla freccia quando si inserisce la fune nella puleggia. (Fig. 7)
- Verificare che il cricchetto sia inserito. La puleggia emette un suono di scatto quando la fune viene tirata.

UTILIZZO

- Tutto il personale deve essere lontano dall'area sottostante l'oggetto sollevato.
- Assicurarsi che il meccanismo a cricchetto sia innestato.
- Assicurarsi che il perno del grillo sia fissato e che la fune sia inserita nella direzione corretta nella puleggia a cricchetto.
- Controllare il collegamento con l'oggetto da sollevare.
- Evitare di sfregare la puleggia o la fune contro oggetti, superfici abrasive o bordi taglienti.
- Tirare la fune di sollevamento per sollevare il materiale. Durante la discesa, lasciare che la fune si trascini sulla puleggia a cricchetto fissa per ridurre il carico.
- Interrompere immediatamente l'uso se il meccanismo a cricchetto smette di funzionare, se si avvertono suoni estranei o danni visibili che indicano un difetto o se il dispositivo si inceppa. Effettuare la seguente ispezione.

ISPEZIONE DELLE CONDIZIONI

- Prima della messa in funzione, prima e dopo ogni utilizzo o dopo un arresto prolungato, è necessario verificare le condizioni del prodotto. Rimuovere sempre dal servizio un prodotto che presenta segni di usura che potrebbero comprometterne la resistenza.
- Assicurarsi che tutti i contrasegni/etichette siano presenti e leggibili.
- Ispezionare la puleggia e il grillo e verificare che non vi siano crepe, deformazioni, corrosione, ecc.
- Verificare che la puleggia non sia usurata e che non impedisca l'effetto frenante.
- Quando l'intensità di uso è aumentata, verificare che la puleggia noni liberamente con un clic in una direzione e che il meccanismo a cricchetto arresti la rotazione nel senso inverso.
- Verificare che il perno della vite del grillo sia ben saldo e fissato con il cavo.
- Ispezionare l'MRL e le apparecchiature del sistema e verificare che siano in buone condizioni, prive di difetti e posizionate correttamente durante l'uso.
- Un'ispezione approfondita deve essere effettuata da un ispettore competente almeno ogni 12 mesi, e più frequentemente se la puleggia viene utilizzata in modo frequente e intenso. (Fig. 8)

⚠️ AVVERTENZA! NON CONTINUARE A UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO DOPO UN FORTE CARICO D'URTO, ANCHE SE NON SONO PRESENTI SEGNI VISIBILI DI DANNI E DEFORMAZIONI.